

现代语文

序

周有光

主编

王尚文

西渡

尽赏万紫千红（下）

异域的风光：翻译家的成就
周作人 赵少侯 冰心 冯至 傅雷
朱生豪 叶君健 汝龙 王佐良 袁可嘉
徐知免 李野光 王央乐 王永年
叶渭渠 李文俊 戴骢 吕同六
别样的文才：现代其他作家
胡适 邹韬奋 金岳霖 冯友兰
茅以升 朱光潜 宗白华 瞿秋白
林汉达 王力 梁思成 苏步青
聂绀弩 吕叔湘 周有光 吴晗
张中行 陈从周 陈原 吴冠中
黄永玉 李泽厚 陈钢 刘小枫

中学读本



漓江出版社



现代语文

序 周有光
主编 王尚文
西渡

尽赏万紫千红（下）

〔光：翻译家的成就

少侯 冰心 冯至 傅雷

君健 汝龙 王佐良 袁可嘉

李野光 王央乐 王永年

叶渭渠 李文俊 戴骢 吕同六

别样的文才：现代其他作家

胡适 邹韬奋 金岳霖 冯友兰

茅以升 朱光潜 宗白华 瞿秋白

林汉达 王力 梁思成 苏步青

聂绀弩 吕叔湘 周有光 吴晗

张中行 陈从周 陈原 吴冠中

黄永玉 李泽厚 陈钢 刘小枫

中学读本

6

漓江出版社



图书在版编目(CIP)数据

现代语文中学读本 6: 尽赏万紫千红(下)/王尚文,西渡 主编. —桂林:漓江出版社, 2012.4

ISBN 978 - 7 - 5407 - 5592 - 8

I. ①现… II. ①王… ②西… III. ①阅读课—中学—课外读物 IV. ①G634.333

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 025704 号

组 稿:郑纳新

责任编辑:曹雪峰

封面设计:李星星

出版人:郑纳新

漓江出版社出版发行

广西桂林市南环路 22 号 邮政编码:541002

网址:<http://www.lijiangbook.com>

全国新华书店经销

销售热线:021-55087201

山东临沂新华印刷物流集团印刷

(山东临沂高新技术产业开发区新华路 邮政编码:276017)

开本:880mm×1230mm 1/32

印张:10 字数:130 千字

2012 年 4 月第 1 版 2012 年 4 月第 1 次印刷

定价:19.80 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与承印单位联系调换。

(电话:0539-2925659)

《现代语文》编委会

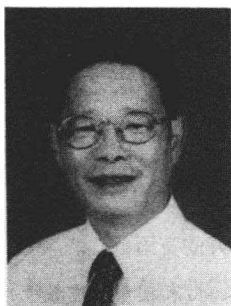
主 编 王尚文 西 渡

编 委 (以姓氏笔画为序)

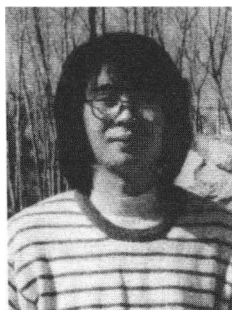
王 林	王尚文	王荣生	王栋生
西 渡	李海林	杜 丽	肖远骑
余小平	杨更生	吴克强	张桃洲
郑飞艺	胡 勤	徐亚兵	商友敬
黄玉峰	敬文东	董文明	傅惠钧
臧 棣			

本册执行编委 敬文东 张桃洲

主编简介



王尚文,语文教育工作者。生于1939年,1960年毕业于杭州大学。长期从事中学语文教育工作,1988年调入浙江师范大学后,致力于语文课程与教学论的教学与研究。主要著作有《语文教改的第三浪潮》、《语感论》、《语文教育学导论》、《语感·人文·对话——王尚文语文教育论集》、《对韵新编》、《后唐宋体诗话》、《语文教学对话论》(与人合著)、《走进语文教学之门》(与人合著)等;参与主编《中学语文教学研究》、浙江师大版《初中语文课本》(实验本)、《新语文读本》、《现代语文读本》等。



西渡,诗人、诗歌评论家。生于1967年,1989年毕业于北京大学中文系。长期从事编辑工作。大学期间开始写诗。1996年以后兼事诗歌批评。著有诗集《雪景中的柏拉图》、《草之家》、《鸟语林》,诗论集《守望与倾听》、《灵魂的未来》。部分作品译成法文,结集为《风和芦苇之歌》。其他编著作品有《太阳日记》、《北大诗选》(与臧棣合编)、《先锋诗歌档案》、《访问中国诗歌》、《经典阅读书系·名家课堂》、《初中现代诗读本》、《诗歌读本(初中卷)》等。

著名语言学家周有光先生高度评价本丛书： “体现了现代语文取得的成就和高度”

迄今为止编得最好的一套中学语文读本。兼顾了学生“能读什么”和“应该读什么”两个方面，让学生读了既解渴又能有收获。

——高友敬（著名语文教育家、原上海师范大学教授）

一套令人振奋的读本，有想法、有理念。读本对语文性的强调特别有现实意义。一个人进入文学往往起源于对语言美的感知，自己写诗就是从对语言的迷恋开始的。这套读本为学生提供了很好的言语范本。

——王家新（著名诗人、北京教育学院教授）

读本具有鲜明的文学性，选文都是典范的作品，特别有利于培养学生的阅读兴趣，进而养成习惯，提高语文素养和能力。

——吴思敬（著名文学评论家，首都师范大学教授）

以新颖独到的理念、结构和编写，很好地解决了“读什么”的问题，同时也解决了“怎么读”的问题，显示出一种独异的建树。这套书提出的“坚守语文本位，强化语文意识”的理念，对语文教改将是一个促进，有利于教改的深化。

——陈钟梁（著名语文教育家，原全国中语会学术委员会副主任）

选文精美、经典、新意迭出。应该让语文教师了解这套书，在课堂上也发挥它的作用。

——李方（著名文学评论家，北京教育学院院长、教授）

读本的选文又好又新,自己作为现代文学的研究人员,读了也很有新鲜感。

——王光明(著名文学评论家,首都师范大学教授)

“正确理解和运用祖国的语言文字”是语文教育的根本目标,这个目标就是语文教育中不变的东西,无论台湾、香港都是如此。这些年语文教育中出现了偏离这个目标的倾向。《现代语文》使语文重新回归了这个不变的东西。

现代语文教育最重要的是要找到规律性的东西,读本在这方面做了可贵的努力,建立起了自己的知识体系。

——饶杰腾(著名语文教育家,首都师范大学教授)

选文充满朝气,有时代感,适合学生的口味。读本理念明确,而且贯穿于整个结构、选文、阅读指导,能够自圆其说,形成了自己的体系。

——孔庆东(著名作家、学者,北京大学教授)

提出了语文教学的新思路,为提高语文学习的效率提供了对症下药的对策。

——金志浩(著名语文特级教师、华东师大兼职教授)

为孩子带来一个灿烂的精神世界。

——中国教育报

倡导回归语文本位,语文界一片掌声。

——《中国教育报》

迄今为止编得最好的一套中学语文读本。

——《教师报》

按照语文教学自身的规律设计了全新结构体系和以培养语文意识为

目标、以提高学生语文素养和能力为宗旨的阅读指导体系。

——《中国新闻出版报》

该书一出,犹如一石激起千层浪。

——《中华读书报》

倡导语文教育新理念,强调语文和人文的有机融合。

——《中国文化报》

一套提高语文能力最有效的读本。

——《中学语文教学》

一份精致的语文阅读大餐。

——《语文建设》

尽显语言美的读本。

——《科学时报》

相信学生读完后,一定会“鱼”“渔”双收。

——《北京晚报》

独树一帜。在读什么的问题上取得了重大突破,同时也解决了“怎么读”的问题。

——《钱江晚报》

一套立足语文本位,以提高学生现代语文素养的能力,培养理想读者为宗旨的语文读本。由一批优秀的作家、诗人、评论家和资深的语文教育工作者组成编委会。

——《中国妇女报》

强调语言文字本身的魅力,为学生点亮语言的灯。

——《都市快报》

序

周有光



尚文先生长期从事语文教育理论的研究，颇多建树。近年来又致力于语文教材的建设，成绩斐然。2000年出齐的浙江教育版《初中语文课本》（实验本），我曾许以“设计新颖，选文精当”；他参与主编的《新语文读本》，质量上乘，我也曾写过文章向广大少年儿童读者郑重推荐。现在出版的这套中学生语文课外读物《现代语文》，是他团结了一批年轻作家、诗人、学者精心编写的，可谓更上层楼。

我以为这套读本至少有三大特点：

一是理念新。在语文教学理论与实践，过去我们惯于强调语文的工具性，后来才逐渐认识到语文教学的人文功能，日益重视语文的人文性，但同时也在某种程度上忽视了语文教学的特殊规律。尚文先生是语文人文性的最早倡导者之一，近年来则更强调语文性和人文性的有机融合。他有个比喻，语文本身好比粮食，人文性则是其营养，片面强调人文性，就好像一个人光吃补药而不吃饭一样，绝非好的强身之道。这套读本就是在尚文先生富有卓见

和先见的语文教学理论指导下编写的。其由“触摸语言世界”而“走进对话天地”而“尽赏万紫千红”的独创性结构,是对语文学习的特殊规律的一种积极探索。这一设计有利于学生逐步认识语文的规律,培养和丰富其语言感受力,尽快提高其应用现代语文的能力。

二是选文好。由于编写者本身语文功底深厚扎实,又肯花死功夫、笨功夫,许多篇目都是从通读作家的全集开始,几经推敲才确定下来的。与同类读物相比,这套读本的选文可谓新意迭出,常常带给我们意外的惊喜,很好地体现了现代语文取得的成就和达到的高度。不选文言作品也是这套读本的一个特色。中学生所应具备的语文素养,主要是现代汉语文的素养。在中学阶段,通过现代汉语的优秀作品去提高学生的现代语文能力,应当成为语文教学的主体。

三是适合中学生阅读。编选者在选文时就充分考虑到了中学生的兴趣和接受能力。每篇课文,前有“导语”,后有“访问文本”,有的还有“相关链接”,意在引导、帮助学生与文本进行对话。每个单元所附的“阅读知识与策略”,也是这套读物的一个创造。这样的设计对中学生提高语文能力很有益处。

《现代语文》立足语文本位,以培养理想读者为己任,确实是一套有特色、有新意的好读本,相信一定会受到广大读者的欢迎。

是为序。



编者的话

近年来,随着语文教改的深入,涌现了许多有特色的语文教材和语文读本,给语文教材建设带来了勃勃生机。作为一群关心中学语文教育并对之抱有殷切期望的教育工作者和人文工作者,我们十分珍惜这样的局面,同时我们也认识到:语文教材的建设必然是个不断探索、完善的过程。编写理念,应当百家争鸣;编写成果,应当百花齐放。为此,我们付出数年心血编写了这套《现代语文》,希望在已有的读物之外另辟新路,为语文教材的建设贡献一份绵薄之力。

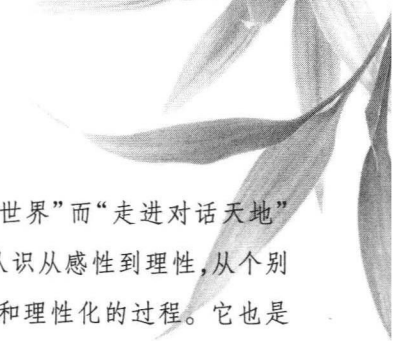
一、关于我们的指导理念

我们所说的“新”,首先是希望《现代语文》是一套真正的语文读本。新中国成立以来,在语文教育理论的探索上曾经走过不少弯路,经历了片面强调政治性和片面强调工具性的阶段。延续到上个世纪末,一些有识之士逐渐认识到语文教育的人文功能,并逐

渐得到社会和广大语文教育工作者的认可。我们相信,在语文教育中关注人文精神是一个不可逆转的大趋势。同时我们也认识到,人文并不等于语文,矫枉不能过正。语文教学有其自身的规律,人文性是语文教学的一个重要功能,但绝非语文教学的全部内容。我们认为,只有坚守语文本位,按语文教学自身的规律指导和规范语文教学实践,培养和强化学生的语文意识,语文教学的人文功能才能最终落到实处。否则,人文性很可能成为一句空话。

何谓语文?朱光潜说:“从前我看文学作品,摄引注意力的是一般人所说的内容。如果它所写的思想或情境本身引人入胜,我便觉得它好,根本不很注意到它的语言文字如何。反正语文是过河的桥,过了河,桥的好坏就可不用管了。近年来我的习惯几已完全改过。一篇文学作品到了手,我第一步就留心它的语文。如果它在这方面有毛病,我对它的情感就冷淡了好些。我并非要求美丽的辞藻,存心装饰的文章甚至使我嫌恶;我所要求的是语文的精确妥帖,心里所要说的与手里所写出来的完全一致,不含糊,也不夸张,最适当的字句安排在最适当的位置。那一句话只有那一个说法,稍加增减更动,便不是那么一回事。”(朱光潜《谈文学》,安徽教育出版社1996年版,第70页)语文美,是语文的最高境界。诚如闻一多所说:“我只要一个明白的字,舍利子似的闪着宝光,我要的是整个的,正面的美。”舍人文而求语文,是缘木求鱼;以人文取代语文,也将劳而无功。引导读者感知语文之美从而品味人文之美,又从咀嚼人文之美感悟语文之美,是我们这套读本的追求。

目前流行的以话题为单元的读本,作为人文读本自有长处,作为语文读本,似乎又有不足。为了落实我们的追求,我们采用了一



条全新的思路。三册六本,由“触摸语言世界”而“走进对话天地”而“尽赏万紫千红”,这是一个对语文的认识从感性到理性,从个别到一般,从朦胧到清晰的逐步细化、深化和理性化的过程。它也是一个人语文意识、语文素养逐步形成、丰富、发展的过程。我们希望学生认真学完这套读本后,在听、说、读、写几方面都能形成较强的直觉判断力和感悟力,而且具备较强的自我意识,对语言个性有一定的领悟和把握。

我们所说的“新”,还指这套读本的现代性。所谓现代性,就是要面向现代化,面向世界,面向未来。语文活动与人的生命活动密切相关,一个生活在现代的中国人所应具备的语文素养应该是现代汉语文的基本素养。特别是在中学阶段,语文教学活动也理应以现代汉语文的基本能力的培养作为主要任务。我们建议在语文教学活动中减少文言的分量,并不是因为文言难学、难懂,而是因为现代语文才是与我们的生命活动密切相关的言语形式,而文言在某种程度上已经与我们鲜活的生命活动脱离了。当然,现代汉语由古代汉语发展而来,与文言特别是古代白话具有不可分割的血肉联系。但这并不意味着学好现代语文必须首先学好古汉语,正如学认汉字不必从甲骨文起首一样。现代中学生要读懂一篇古人写作的文言诗文,语言固然是一大障碍,但更困难的是走进它所产生的历史环境,了解它所浓缩的种种文化要素,代价是巨大的,而其收获却未必于当下的言语交际与学习有多大的益处。因此,我们认为,语文学习也必须面向世界,面向未来,面向现代化,致力于提高现代汉语文的基本素养。不言而喻,以古汉语作品提高现代汉语文素养,并不对口,弊多利少。为了提高读者的现代汉

语文基本素养,本书所选的全是现代作者的白话作品,以期在较短的时期内迅速提高学生的现代语文能力。这也是我们将这套读本命名为“现代语文”的原因。

二、关于读本的结构安排

我们这套读本以现代汉语文的理解和表达为轴心,根据语文素养的整体性和提高语文素养非线性、非序列化的特点,分为三个相对独立而又相互包容、层层递进的结构板块,共同构成一个有机的教学体系。三个板块的设计按照对言语的认知和语文素养的提高由易而难、由浅入深、由感性而渐入理性的顺序编排。

第一板块“触摸语言世界”,重点在通过典范性的选文,唤起学生对作为母语的现代汉语的热爱之情,初步培养学生的语文感觉(即语感)。我们认为对母语的热爱是学好语文的基础,也是良好的语文感觉和语文意识的根源。因此,在这一板块的设计中,我们特别注重选文的经典性和示范性。“点亮语言的灯”、“叫醒你的耳朵”、“感受语言的体温”、“如临其境”、“跃然纸上”等单元从不同的角度展示了语言某方面的特性。由于提供了典范的例文,学生接受起来应该不会有太大困难。此外,为了对语言的魅力有更直观的感受,我们也编排了一些经典片断以及精彩的对联、相声、谜语、歇后语、广告语等。在风格单元中,我们选择了六种常见风格的典范文例,希望学生由此对不同作者、不同作品的语言风格有一个初步感受。“读出自己”、“站着读”两个单元则意在培养学生阅读中的自我意识,激发他们独立思考的兴趣和能力。



第二板块“走进对话天地”，要求学生在对语文特性已有初步理解的基础上，进一步学习对话、学会对话。我们认为，人类在对话中成长，历史在对话中发展，少年儿童只有在对话中才能真正提高语文素养，才能成为真正的人。本卷各单元的设计目标是通过典型的文本让学生学会运用适当的语文形式去认识自我、探索世界，学习和他人、和世界对话。“与自我对话”、“与亲友对话”、“与公众对话”、“与自然对话”、“与科学对话”、“与文学对话”、“与艺术对话”、“与历史对话”、“与哲人对话”，这些单元的设计希望达到几个目标：一是通过例文对不同的文体特征有初步认识，例如“与自我对话”就涉及日记、自传、随笔等不同文体，“与亲友对话”则涉及书信、讲演等不同文体，“与公众对话”则涉及记叙、议论、说明等多种不同体裁；二是丰富学生相关的知识，这些单元广泛涉及自然、科学、文学、艺术、历史、哲学等方面的知识，加之所选文章文笔精美，十分有利于激发学生多方面的兴趣；三是培养学生与他人、与自然、与世界和谐相处的意识，培养他们热爱他人、热爱生活、热爱世界的美好情怀。在单元设计中，我们没有十分强调文体的区别。我们认为，不同的文体都是自我与他人、与世界对话的一种语文形式。文体或有不同，其为交流的本质则是一致的。

第三板块“尽赏万紫千红”，要求学生在已经具备一定的语文意识的基础上，通过与优秀诗人、作家、翻译家、学者的对话，进一步强化对语文和语言个性的认识。言语的个性化，也即是人的个性化。这个板块又分为三大单元，第一单元“世纪的风景”介绍现当代作家和诗人的作品；第二单元“异域的风光”介绍翻译家及其翻译作品；第三单元则以介绍学者和其他专业人士的作品为主。

现当代作家的创作是现代语文成就的主要标志,因此单列一册。现代语文的形成和成熟同样离不开翻译家的贡献,翻译作品是现代语文的一个重要组成部分,因此我们选择了一部分重要的翻译家加以专门介绍。众多学者和其他专业人士的语文成就同样大大丰富了现代汉语的词汇和表现力,奠定了现代汉语作为标准语言在文学领域之外应用的坚实基础,我们也为他们的成就留出了足够的展示空间。

三、关于选文

语文教学向有听、说、读、写并重的提法,我们则认为,四者之中读是根本,是关键。只有读得多,才有可能写得好,说得好。读是培本养元的打底功夫,语文学习应当把主要的时间、精力用在读上,“并重”之说实际上淡化了读,不利于语文素养的提高。读,必须解决读什么和怎么读两个问题。读什么?应当是最优秀的作品中对提高特定读者(这套读本的对象是中学生)语文素养最有效的篇什。循此目标,我们要求所选文章能够代表现代书面语发展水平,在语言上富于原创性。在内容上,我们十分注意相对于一般中学生的可接受性,让他们读得有趣,读后有所收获。在篇幅上,优先考虑优秀的短文,一些篇幅较长的文章,我们做了一些剪裁处理。在编排上,我们考虑了角度的新颖,有意将不同视角、不同风格、不同体裁、不同表达的文章安排在一起,以利于学生从比较中获得丰富具体的感受,加深对课文及其所蕴含的语文知识的认识。这是我们为自己锁定的目标。为了达到这一目的,我们尽了最大的



努力。实际上,这个读本倾数载之力才最终完成,在选文上所花的时间和精力是最大的。

在上述要求之外,我们还给自己提出了另外两个要求:新和广。“新”就是要尽量避免与同类课本、读本重复,选出新意。多数选文我们都是从作家的全集、文集或专集中选出的。“广”就是要求题材、体裁和作者的广泛性,最大限度地扩大读本的容量。我们的选文既有出自现当代著名诗人、小说家、散文家的名篇杰作,还有其他选本很少选用的科学家、艺术家、历史学家、语言学家和其他专业人士的精品佳构,翻译家的作品则涉及英、俄、法、西、意、日等主要语种,作者广布世界二十多个国家。很多作者、作品都是首次进入中学语文教材和读本的视野。

四、关于“访问文本”等相关附件的编写原则

作为一套主要提供学生课外自修的语文读本,我们在选文之外,还编写了相应的附件以指导学生自学。这些附件都是根据课文的实际情况编写的,其目的是相机传授相关的语文知识,培养相关的基本能力,以期使选文最大限度地服务于提高读者基本语文素养的目的。这些附件包括:1. 卷首说明:提示本册的学习要求、方法和门径;2. 单元提示:介绍本单元学习内容和方法;3. 导语:提示选文内容,激发学生的阅读兴趣;4. 访问文本:启发学生进入文本,与文本展开对话,着重对选文的语文特色进行启发式的点评,培养学生的语文意识;5. 相关链接:或是对作者或课文背景的扼要介绍,或是对课文的评论,或是可与课文参阅的其他文本,以期扩